

# Ottendorfer Zeitung.

## Lokalzeitung

für die Ortschaften Ottendorf-Okrilla mit Moritzdorf und Umgegend.

Die „Ottendorfer Zeitung“ erscheint Dienstag, Donnerstag und Sonnabend abends. Bezugspreis vierteljährlich 1 Mark. Durch die Post bezogen 1,20 Mark.

Druck und Verlag von Hermann Rühle in Groß-Okrilla.

für die Redaktion verantwortlich Hermann Rühle in Groß-Okrilla.

Annahme von Inseraten bis vormittag 10 Uhr.  
Inserate werden mit 10 Pf. für die Spaltseite berechnet.  
Tabellarischer Satz nach besonderem Tarif.

Ar. 1.

Dienstag, den 1. Januar 1903.

2. Jahrgang.

### Bestellungen

auf die

### „Ottendorfer Zeitung“

für das neue Vierteljahr werden von unsfern  
familien Austrägern, allen Kaiserl. Post-  
anstalten, sowie in unserer Geschäftsstelle  
entgegenommen.

für Tunnersdorf und Medingen  
nimmt Herr J. Hirche, Nr. 4,

für Hermsdorf  
Herr Kaufmann Holzhausen,

für Comnitz  
Herr Kaufmann H. Schlotter

Bestellungen entgegen.

### Postzeitungsliste No. 6175.

### Neujahr.

Zur ew'gen Ruh der Vergangenheit  
Ist wiederum ein Jahr dahingegangen;  
Das neue öffnet seine Pforten heut'  
Und wird von uns in alter Art empfangen.

Wir kennen ihn, den flotten, frohen Fant,  
Den lebenslust'gen, punschverbrauchten Knaben  
Und reichen ihm vertrausvoll die Hand,  
Wenn wir das alte Jahr begraben haben.

Er täuscht uns nicht, wenn wir nur Glück  
und Huld  
Erwartungsvoll in unsrer Zukunft lesen,  
Wir wissen ja, es ist nicht seine Schuld,  
Wie's die des alten Jahres nicht gewesen.

Wer außen sucht, was innen nur zu finden,  
Verrät gar leicht sich selbst im Strom der  
Welt,  
Des Lebens Sorgen werden niemals schwinden,  
So lang das Leben uns in Banden hält.

Nur daß zum Kampf in dieses Daseins  
Nöten  
Uns stets die Waffe blank sei und bereit,  
Das sei vom hohen Himmel heut erbieten,  
Denn schwer und dornenwollt ist unsre Zeit.

Doch wer nur düster in die Zukunft schaut  
Und sich mit seiter Künunuris erfüllt,  
Wer nicht auf Gott mehr und sich selbst  
vertraut  
Und immer nur auf schlechte Seiten schilt.

Der hat im voraus eine Wahl getroffen,  
Die nichts ihm als Enttäuschung bringen  
kann;

Der hat vom neuen Jahre nichts zu hoffen;

Im steilen Kampf nur zeigt sich der Mann.

D'rum unverzagt dem neuen Jahr ent-  
gegen!  
Was Du auch bringst, Du find'st uns  
immerdar  
Wie bei den mitternächt'gen Glöckenschlägen,  
D'rum sei willkommen uns, Du junges Jahr!

### Vierteljahr und Hälfte des Jahres.

Ottendorf-Okrilla, 31. Dezember 1902.  
Am morgigen Neujahrsstage findet im

Gasthof zum „Schwarzen Ross“ auf vielseitiges  
Verlangen Bisher-Konzert mit darauf-  
folgenden Ball für die Konzertbesucher vom  
1. Nadeberger Bisher-Club statt. Da ein  
derartiges Konzert jährlich nur einmal im  
heisigen Orte stattfindet und der Genuss des  
selben etwas ganz außerordentliches ist, das  
Orchester besteht aus 22 Personen, so ist es  
wünschenswert, das sämtliche Konzertliebhaber  
nicht versäumen mögen dasselbe zu besuchen,  
das Programm ist ein äußerst reichhaltiges  
und hat jeder Gelegenheit hier einige

angenehme Stunden zu genießen. (Rüheres  
siehe Inserat.)

Ottendorf-Moritzdorf. (Aus den  
Gemeinderatsprotokollen im Jahre 1902.) In  
der am 24. Juli er. unter Vorsitz des Herrn  
Gemeindevorstands Linke abgehaltenen Gemeinde-  
versammlung nahm der Gemeinderat folgende  
Mitteilungen des Herrn Vorsitzenden zur  
Kenntnis: a) Begebaubehilfe aus Staats-  
mitteln; b) Besitzveränderungen im 2. Viertel-  
jahr; c) Armenische Hermann. — Die er-  
forderlichen Freibauanträge vorliegengemäß an-  
zuschaffen. — Der Bildung eines Feuer-  
löscherverbandes mit Groß- und Klein-Okrilla  
zuzustimmen und in den Verbandsausschuß den  
Herrn Vorsitzenden und die Herren Rats-  
mitglieder der Gemeinde Alteisen, Mühlbach, Walther  
und Haase zu wählen. — Die durch das Aus-  
scheiden des Herrn Schlachtervereinnehmers  
Köhler aus dem Gemeinderat erforderlich  
werdende Ergänzungswahl bis zum Dezember  
er. zu vertagen. — Die erforderlichen Strafen-  
schilderländer zu vergeben. — Den Schlesien-  
bau für die Moritzgasse der Firma C. F.  
Knoblauch-Dresden zu übertragen. — Die Bau-  
aufsichten von Winzler, Grundmann und Jäh-  
ning zurückzugeben, da die gestellten Beding-  
ungen erfüllt sind. — Auf Ansuchen der Witwe  
Weigel werden die rückständigen Armenfassen-  
verläge auf 3 Monate gestundet. — Die in  
Armenischen Henniger getroffenen Maßnahmen  
werden genehmigt. — Die Einrichtung einer  
Krankenstube im Armenienhaus wird gutgeheißen  
und die hierzu erforderlichen Mittel bewilligt.

Ebenso wird der Anschaffung einer Trag-  
bahre für vorkommende Unglücksfälle zugestimmt.  
Sitzung vom 11. September: a) Ergebnis der  
Nahrungsmittelprüfung; b) Sparische; c) Ge-  
meinderechnungen für 1901; d) Gendarmerie-  
station; e) Geldschrankenposten. — Die bereits  
beschlossene Abschaffung eines Desinfektions-  
apparates 1903 zu bewirken. — Ein Gesuch  
der freiwilligen Feuerwehr um Gewährung  
eines Darlehns zu verlagen. — Das Bau-  
dispensationsgesetz Büttner zu befürworten. —  
Das Baugebiet Zumpo bedingungsgemäß zu  
befürworten. — In Armenienhaus T. die be-  
tragten Unterstützungen zu bewilligen. —  
Die Armenhäuserin S. aus der Diakonissen-  
anstalt abholen zu lassen und ihr eine laufende  
Unterstützung von 2 Mark wöchentlich zu ge-  
währen.

Nadeburg, 30. Dezember. In der Nacht  
vom Sonnabend zum Sonntag tritt drei Uhr  
erste Feueralarm. Erstreckt sich über alle  
Einwohner auf den Straßen, weil heftiger  
Sturm herrschte. Zum Glück war nicht  
Feuergefahr, sondern nur große Wassergefahr  
vorhanden. Durch das in den letzten Tagen  
gehabte milde Wetter, nebst vielen Regen  
war das Eis des Röderflusses in Bewegung  
geraten, und es hatten sich bei der sogenannten  
Herrnmühle und in der unteren Stadt an  
der Brücke der Königsbrücke Straße Eis-  
schüsse gebildet, sodass die Mühle und die  
untere Stadt durch die Eisfläche von dem  
vielen Stauwasser so schlimm bedroht wurden,  
sowohl überschwemmt zu werden. Die frei-  
willige Feuerwehr griff nun energisch ein und  
brachte den Bedrängter Hilfe, indem sie  
Menschen, Vieh und Möbel aus den so tödlich  
in der Nacht unter Wasser gesetzten  
Wohnungen und Ställen rettete. Zugleich  
wurden die Arbeiten an den Eisbergen vor-  
genommen, um das Eis des Röderflusses wieder flott  
zu machen, was auch nach 4 bis 5 stündiger  
gefährvoller Arbeit gelang, sodass die Gefahr  
bei Tagesanbruch behoben war. Den  
Schaden, den es in der jetztmühligen ver-  
ursacht hat, ist immernoch ein beträchtlicher,  
da das Eis den Wehrdamm vollständig zer-  
trümmt hat.

Bauken. Das heimische Laboratorium

### Sylvester.

Sylvester! Es dampft die  
Bonne — vier Elemente, innig gesellt —, ein  
jauner Drank das, wie man schon beim vierten  
Glas bemerken kann! — Die Umberto werden  
in diesem Jahr keinen Punsch trinken und auch  
Nehls nicht, der Deafraulant in Berlin, den sie  
in der Schweiz abgejagt haben. In der freien  
Schweiz! Nette Freiheit das! — Und unsere  
armen Leierjäger vor Venezuela. Auch die  
trinken keinen Punsch, erstens weil sie keinen  
haben und zweitens weil die Aquatorientemperatur  
in der sie leben, den Punsch nicht wohl be-  
kommen läßt! Die ganz wachsamen Seebären  
meinen zwar, fiz. verteilt fiz! Hier bei  
uns giebt's keine fiz zu vertreiben! Aller-  
dings, es ist nicht gerade fäls. Ob das der  
Punsch macht? Aber was sind fünf Glas?  
Und er schmeckt wirklich ausgezeichnet! Eine  
Wochenplauderei schreiben, da das Jahr zu Ende  
geht und nochmals zu Rückblicken auf seinen  
ganzen Verlauf auffordert! Auch in die Zu-  
kunft darf man heute den Blick lenken; am  
Sylvester hat man manche Freude frei an das  
Schicksal! Also noch ein Gläschen — schmeckt  
so prächtig und dann heran ans Werk. Den  
Blick frei in die Zukunft gerichtet — bei sechs  
Glas Punsch, oder ist es schon mehr sieben?  
Da wird der Kopf klar, das geistige Auge ge-  
schart. 1903 — was wird du uns bringen?  
Wir haben keine friedliche Zeiten, wir sind in  
Kriege mit einer sudamerikanischen Republik —  
zwar in seinem westlichen Krieg, denn es soll  
keine Kriegserklärung erfolgen, eine Truppen-  
landung auch nicht; aber eine Blockade ist ein-  
getreten, schrecklich! Den Venezolanern muss rech-  
angst und Bange werden. Allerdings einseitig  
wird nur den Freunden bangt, die unter der  
eintretenden Teuerung leiden. Die Teuerung  
bringt den venezolanischen Geschäftleuten, von  
denen die Freunde alles kaufen müssen, nur  
Vorteile! Darum sind sie auf die Blockade gar  
nicht böse. Aber Spanien nimmt seine Neu-  
reitalienischen gar zu streng und erlaubt nicht,  
dass die Verdindeten in seinem Surinam-Hafen  
Eurocaio — übrigens auch ein schönes Getränk!  
Doch bleiben wir heute bei unserm nationalen  
Punsch! — Können einnehmen. Urtigens  
„nationaler“ Punsch? Unseren nächsten  
Verbündeten, den Engländern, haben wir diese  
gute Gabe zu verdanken. Brave Leute! Die  
Engländer sollen leben! Schade, dass sie nicht  
einsehen wollen, was für gute Freunde sie an  
uns haben, it z der dummen Vuren, mit denen  
wir uns eine Zeitlang vergaßen. Das müssen  
wir durch immer erneute Freundschaftsbesuche  
wieder gutmachen. Meine 50 Pfennige stehen,  
wenn wieder einmal für die hungrigen Indier  
gesammelt wird. Schade, dieses Jahr hatten  
sie gute Einte, sonst wollte ich zeigen, dass es  
mir nicht darauf ankommt. Einmalen noch  
ein Gläschen auf unsre guten Freunde, die  
Engländer; sie sind und bleiben Freunde, und  
wenn Appley darüber versteht. König Edward,  
den man aus seiner überaus langen Prin-  
Wales-Zeit die bösesten Dinge nachredet, ist seit  
seiner Thronbesteigung der honneste Mann  
geworden. Lassen wir also die öllen Kamellen  
ruhen, wir sind ja auch einmal jung gewesen.  
Ein „Profil“ dem König Edward — holt!  
Dazu muss man das Glas vollschonen! So  
gebührt es sich einem Könige gegenüber. Schade,  
dass nicht Roosevelt auch eine Krone trägt.  
So wie die Dinge liegen, weiß man nicht, ob  
er über's Jahr noch im Weißen Hause thronet;  
denn von gewesenen Präsidenten spricht man  
in Amerika nicht viel, so wenig wie in Frank-  
reich. Allerdings Thiers und Mac Mahon,  
Jules Ferry, Sadi Carnot und Félix Faure  
sind tot, aber Gofimir Perier lebt noch, er war  
nicht schlechter und vielleicht besser wie die  
andern, aber aber kein Mensch spricht mehr  
von ihm, seitdem er über den immer noch  
polnischen „Dreyfus“ geklopft und sich sein  
politisches Genid gebrochen hat. König Edward  
und Roosevelt sind unsere Freunde und als

solche fühlen sie die Verpflichtung, uns in  
Venezuela von allzu großem Ungezüm zurück-  
zuhalten. Dass wir da ein paar Holzkosten ver-  
gent haben, war ja nicht schön, aber es scheint  
erfreulicherweise, dass uns England das nach-  
gezogen hat. Hoffentlich hat die Sache keine  
weiteren Folgen. Auch Amerika zeigt sich in  
jeder Beziehung entgegenkommend, es hat sogar  
die Blockade zugestimmt unter der einzigen Ein-  
schränkung, dass darunter der amerikanische  
Handel nicht leiden darf. Wir haben somit  
das Recht, selbst deutsche Schiffe von dem  
Handel mit Venezuela zurückzuhalten! Wenn  
nun Roosevelt noch Schiedsrichter spielen wollte!  
Das wäre eine feine Sache. Aber er dreht  
und windet sich mit Rücksicht auf den Baron.  
Dieses grobes Werk, das Haager Schiedsgericht,  
geht reinweg an Nichtstun zu Grunde;  
Mühlberg in aller Letzt Anfang. — Alle-  
wetter, der Punsch wirkt doch etwas! — Im  
neuen Jahre will nun der Baron, um den Haager  
Schiedsgericht auf die Weine zu helfen, dem-  
selben auch die Beschwerden Finnlands gegen  
Rußland unterbreiten, denn das arme Finnland  
ringt schwer um seine nationale Selbständigkeit;  
sein Großfürst Nikolaus wird sehr energisch  
gegen den russischen Zaren Nikolaus auftreten.  
Ebenso wird der König von Ungarn seine  
Streitigkeiten mit dem Kaiser von Österreich  
wegen des fischlangenhaften Angriffs vor  
das Tribunal im Haag bringen, das auch den  
Doch zwischen den Norwegern und den Schweden  
zum friedlichen Austrag zu bringen suchen  
wird, ehe er sich in blutigen Kämpfen Lust  
macht. Für einen friedlichen Ausgleich dürfte  
König Oscar schon aus dem Grunde sorgen,  
weil er verfassungsmäßig sowohl Ober-  
kommandierender der schwedischen wie der  
norwegischen Armee ist. Man denkt sich nun  
in die undankbare Rolle hinein, dass beide  
Krieger ernstlich gegeneinander losgehen und er  
beide gleichzeitig führen soll. Auf den fried-  
lichen Ausgleich zwischen Norwegen und  
Schweden ein Glas schwedischen Punsch zwischen-  
durch! Ein fernes sensationelles Verfahren  
ist der Konflikt des Königs von Preußen mit  
dem deutschen Kaiser. Beide machen auf den-  
selben Thron Anspruch; beide glauben einander  
gleich zu sein. Nun ist der Kaiser eifersüchtig,  
dass nur der preußische König Orden verleihen  
darf, er nicht. Die Gerichte richten em Namen  
des Königs, nicht des Kaisers! Der Kaiser  
hat auch nicht einmal eine Brillen, während  
die des Königs von Preußen ganz astümlich  
benutzt ist. Das alles sind schwere Differen-  
zen und ehe sie sich tiefer fressen, wäre es  
gut, dass die beiden Herrscher in den Haag  
den friedlichen Urteil sprächen. Darauf noch  
ein Gläschen.

### Kirchennachrichten für Ottendorf-Okrilla.

Neujahr: (Fest der Bekehrung Christi)

Vormittags 9 Uhr Predigtgottesdienst.

### Kirchennachrichten für Grünberg.

Sylvester: Abends 7 Uhr Gottesdienst,

1/4 Uhr Beichte.

Neujahr: Vormittags 9 Uhr Gottesdienst,

abends 7 Uhr Gottesdienst in Gunnsdorf.

### Kirchennachrichten für Comnitz.

Neujahr: Vormittag um 9 Uhr Predigt.

### Kirchennachrichten für Medingen und Grossdittmannsdorf.

Medingen.

Sylvestergottesdienst abends 7 Uhr.

Neujahr: Vormittags 1/2 Uhr Predigt.

Grossdittmannsdorf.

Neujahr: Vormittags 11 Uhr Predigt.